

Foodpro

食品安全型红外温度计

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett, WA  
98206-9090

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 BD Eindhoven  
The Netherlands

MC  
京制00000298号

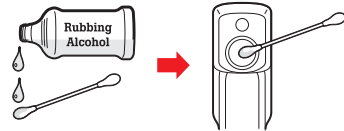
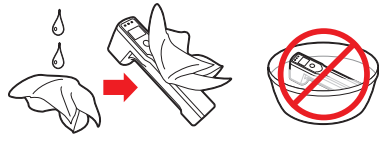
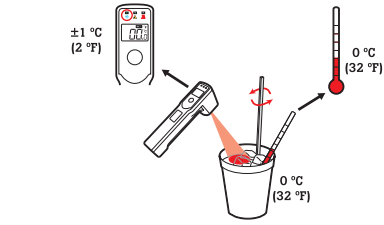
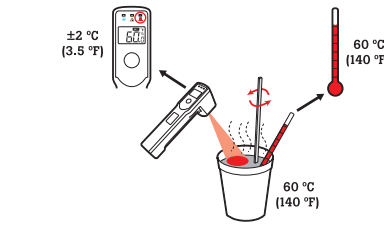
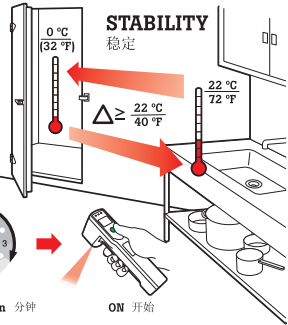


2/2006 2514848  
©2006 Fluke Corporation  
All rights reserved. Printed in China.  
Made in China.

制造商: 北京鼎泰光电技术有限公司  
北京市朝阳区酒仙桥南14号亮维华灯大厦一层  
电话: 010-64592255

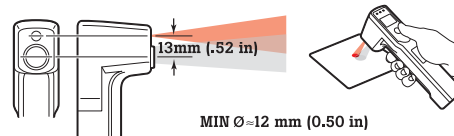
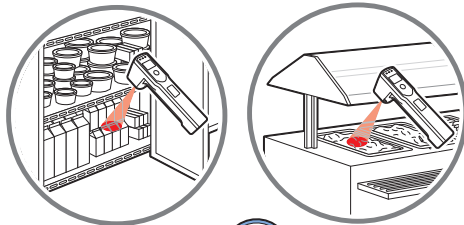
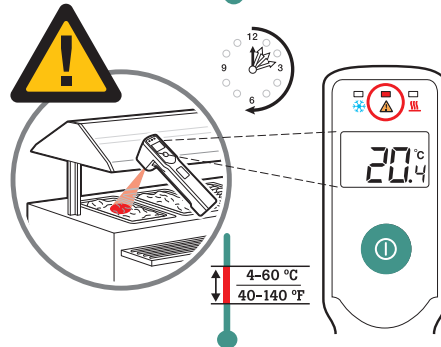
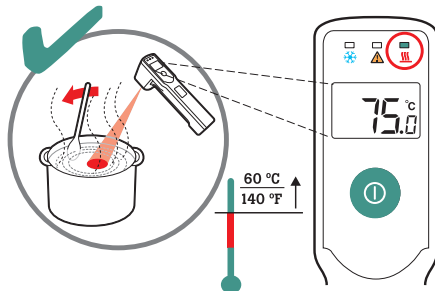
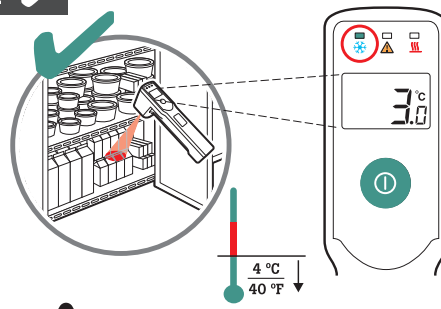
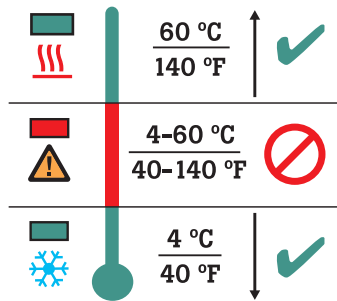
Tous droits ont réservé. Fait dans la Chine. Imprimé dans la Chine.  
Bien reservado, Hecho en la China. Impreso en la China.  
www.fluke.com

User Guide  
使用手册

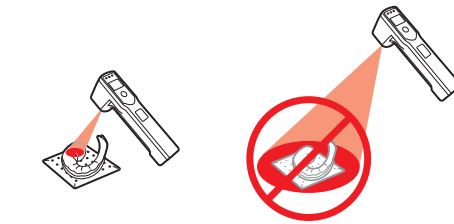


Temperature Range	Temperaturbereich	Etendue de mesure	Range de température	Rango de Temperatura	測定温度範囲	温度范围
Accuracy Assumed ambient operating temperature of 23 °C ± 2 °C (73 °F ± 4 °F)	Genauigkeit bei einer Umgebungstemperatur von 23 °C ± 2 K	Précision par 23 °C ± 2 K ambiant	Presición Assume a temperatura operacional ambiente de 23 °C ± 2 °C (73 °F ± 4 °F)	Presición Assumiendo Temperatura Ambiente de Operación de 23 °C ± 2 °C (73 °F ± 4 °F)	測定精度 (23°C ± 2°Cでの値) Between 0 °C and 65 °C (32 °F to 150 °F): ±1 °C (±2 °F) Below 0 °C (32 °F): ±1 °C (±2 °F) ±0.1 °C (±0.2 °F) Above 65 °C (150 °F): ±1.5 % of reading	精度 环境为23°C ± 2°C 或73°F ± 4°F 0°C ~ 65°C (32°F ~ 150°F): ±1°C (±2 °F) 低于0°C (32°F): ±1°C (±2 °F) ±0.1°C (±0.2 °F) 高于65°C: 读数的±1.5%
Response Time	Anspruchzeit	Temps de réponse	Tempo de Resposta	Tempo de Respuesta	応答速度 <500 ms after initial reading	响应时间 <500ms, 在初始读数后
Spectral Response	Spektrale Empfindlichkeit	Responese spectrale	Resposta Espectral	Resposta Espectral	応答波长 8-14 microns	响应波长 8-14um
Emissivity	Emissivitätsgrad	Emissivitat	Emissividade	Emissividad	发射率修正 Pre-set for Food Service Applications	发射率 为食品应用预设
Optical Resolution (D:S)	Optische Auflösung (E:M)	Resolution optique (E:S)	Resoluçao Optica (D:S)	Resoluçao Optica (D-S)	D : S 比 2.5:1 @ 90% energy, typical	光学分辨率(D:S) 2.5:1 (90%能量, 典型值)
Typical Working Range (target illumination)	Typische Messentfernung (Messfleckebeleuchtung)	Distance de mesure classique (Eclairage de la cible)	Range de Operação Típica (Iluminação do objeto)	Rango Típico de Aplicación (Iluminación del objeto)	標準測定距離 ~25 mm to 250 mm (±1 in to 10 in)	典型的工作范围 (目标照明) 约从 25mm 到 250mm
Repeatability	Reproduzierbarkeit	Reproductibilité	Repetibilidade	Repetibilidad	重复精度 Within accuracy specifications of the unit	重复性 小于最大误差
Ambient Operating Range	Umgebungstemperaturbereich	Température ambiante	Range Operacional de Ambiente de Operación	Temperatura Ambiente de Operación	動作環境溫度 0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)	操作环境温度 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Relative Humidity	Relative Luftfeuchte	Humidité relative	Umidade Relativa	Humedad Relativa	相对湿度 10-90 % RH noncondensing, @ up to 30 °C (86 °F)	相对湿度 10~90%, 在 30°C, 无凝露
Storage Temperature	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura de Armazenamento	Temperatura de Armazenamiento	储存温度 -20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)	储存温度 -20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
Weight/Dimensions (with battery)	Abmessungen (inklusive Batterie)	Dimensions (avec les piles)	Peso/Dimensões (com bateria)	Peso/Dimensiones (con batería)	重量/尺寸 150 mm x 30 mm x 50 mm (5.89 in x 1.25 in x 2 in) 150 g (0.33 lbs)	重量/尺寸 150mmX30mmX50mm, 150 克 带 (电池)
Power	Spannungsversorgung	Alimentation	Alimentação	Alimentación	电源 1 AA alkaline battery	电源 一节五号 AA 电池
Battery Life	Batterielebensdauer	Autonomie des piles	Durabilidade da Bateria	Duración de la Bateria	电池使用寿命 10 hours minimum @ 23 °C (73 °F)	电池寿命 在 23°C (73°F) 时, 至少 10 小时
Display Resolution	Anzeigenauföung	Resolution d'indication de température	Resoluçao do Display	Resoluçao en Pantalla	表示分辨率 4 digits, 0.1 °C (0.2 °F)	显示分辨率 4位, 0.2°C (0.2°F)
Display Hold	Anzeigehaltezeit	Durée d'affichage	Espera do Display	Retención de Lectura	HOLD 时间 7 sec	显示保持 7秒
Standards	Standards	Standards	Padrões	Padrões	符合规格 Conforms to: • EN61326-1 Electromagnetic Emissions and Susceptibility, Criteria B • EN61010-1 General Safety	标准 符合: EN61326-1 电磁辐射和响应标准 EN61010-1 通用安全标准
Environmental Sealing	Schutzgrad	Degré de protection	Vedação Ambiental	Sellado Ambiental	保護等級 IP54 Sealing (hand washable, non submersible)	环境密封 IP54, (可以手擦洗, 不能浸液)
Minimum Target Size	Kleinste Messfleckegröße	Taille minimale du spot	Tamanho Mínimo do Alvo	Tamaño Mínimo de Objetivo	最小目标尺寸 ~12 mm (±0.5 in)	最小目标尺寸 约 12mm
Illumination Offset: Messkanal zu IR Channel Offset	Offset: Messkanal zu Beleuchtung	Offset: canal infrarouge pour éclairage	Iluminación para o Destacamento (Offset) do Canal IV	Desalineación Entre Canales de Iluminación e Infrarrojo	照准中心轴偏移 13 mm (0.52 in)	照明与IR的偏差 13mm
Certification	Certification	Certification	Certificado	Certificacaciones	认证 CE NSF	认证 CE NSF CMC

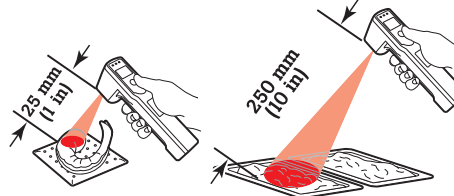
**HACCP** ✓



1 °C – 4 °C (34 °F – 39 °F)	1 °C – 4.5 °C (34 °F – 40 °F)	0 °C – 4 °C (32 °F – 39 °F)	最小
14 °C – 19 °C (57 °F – 66 °F)	9 °C – 13 °C (48 °F – 55 °F)	4 °C – 8 °C (39 °F – 46 °F)	
2 °C – 4 °C (36 °F – 39 °F)	≤ -20 °C (-5 °F)	-18 °C – 12 °C (0 °F – 10 °F)	-15 °C – 20 °C (59 °F – 68 °F)



MIN 最小      MAX 最大



HACCP Zone Indicators / Indicateur zone HACCP  
HACCP-Bereichsanzeige / Indicadores de Zona APPCC HACCP  
HACCP ソーン表示 / HACCP 区域指示灯

C°/F° Indicator / Affichage C°/F°  
C°/F°-Anzeige / Indicador C°/F°  
Indicador C°/F° / 温度表示 (C°)  
C°/F° 指示灯

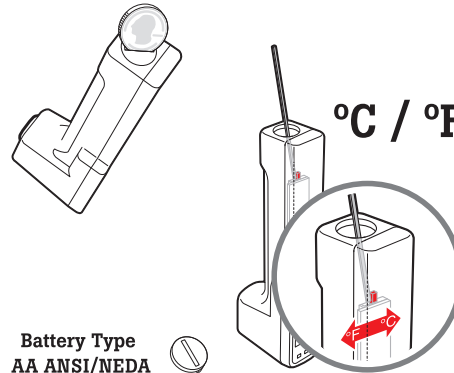
Low Battery Icon / Icône Etat des piles  
Batteriezustandsanzeige / Icono de Bateria  
Baja / Ícone de bateria com carga baixa  
バッテリー アイコン 電池電 量不足 图标

ON (Measure) / ON (Mesure) / ON (Messen)  
ON (Medición) / ON (Medida)  
ON 测温 ボタン / ON (測量)

Target Illumination / Eclairage de la cible Optique  
Messfleckbeleuchtung / Iluminación del Objeto  
Iluminação alvo / マーカー (照準) / 目标照明

Window for IR Optics / Sonde  
Infraoptique / Ventana de Óptica IR  
Janela para óticos IR

紅外測  
量窗口  
レンズ



Battery Type  
AA ANSI/NEDA  
标准AA电池

